

▶ KKK994500  
KKE994500

HU Felhasználói kézikönyv  
Beépített automata kávéfőzőgép

# USER MANUAL



**AEG**

# TARTALOMJEGYZÉK

1. A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK .....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK .....	5
3. A TERMÉK LEÍRÁSA .....	6
4. VEZÉRLŐPULT .....	7
5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT .....	10
6. MINDENNAPOS HASZNÁLAT .....	11
7. KÁVÉKÉSZÍTÉS .....	12
8. CAPPUCCINO ÉS KÁVÉ, ILLETVE TEJES ALAPÚ ITALOK KÉSZÍTÉSE .....	14
9. KEDVENCEK .....	14
10. TISZTÍTÁS .....	15
11. VÍZKŐOLDÁS .....	18
12. A VÍZ KEMÉNYSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA .....	20
13. VÍZLÁGYÍTÓ SZŰRŐ .....	20
14. MŰSZAKI ADATOK .....	21
15. A KIJELZŐN MEGJELENŐ ÜZENETEK .....	22
16. PROBLÉMAMEGOLDÁS .....	25

## A TÖKÉLETES EREDMÉNY ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy egy AEG terméket választott. Azért hoztuk létre, hogy hosszú években át hibátlan teljesítményt biztosítson vásárlóink számára olyan innovatív technológiákkal, amelyek megkönnyítik az életet, és olyan funkciókkal, amelyek nincsenek meg a hétköznapi gépekben. Kérjük, szánjon néhány percet a kézikönyv elolvasására, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki a gépből.

Látogasson el weboldalunkra az alábbi címen:



Felhasználói tanácsokért, broszúrákért, hibaelhárítási információkért és műszaki támogatásért használja az alábbi linket:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Regisztrálja termékét, hogy jobb kiszolgálást kapjon:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Vásároljon tartozékokat, pótalkatrészeket és eredeti komponenseket gépéhez:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ÜGYFÉSZOLGÁLAT ÉS MŰSZAKI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

Amikor felveszi a kapcsolatot a területileg illetékes márkaszervízzel, ellenőrizze, hogy az alábbi információk

a keze ügyében vannak: modell, PNC, sorozatszám.

Ezeket az információkat az azonosító táblán találja.



Figyelmeztető / elővigyázatossági / biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



A környezetre vonatkozó tanácsok

# 1. ⚠️ A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Kérjük, hogy a gép telepítése és használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen telepítésért és használatért, amely személyi sérüléseket és károkat okozhat. A használati utasítást mindig tartsa a gép közelében, hogy a későbbiekben mindig tudjon belőle tájékozódni.

## 1.1 Gyermekek és más kiszolgáltatott személyek biztonsága

A gépet nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy közvetlen felügyelete alatt állnak, vagy utasítást kaptak tőle a gép használatára vonatkozóan. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a géppel. Csak az európai piacokra vonatkozóan:

Ezt a gépet 8 éves vagy annál idősebb gyermekek is használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, és eligazítást kaptak a gép biztonságos használatáról, valamint tisztában vannak az ezzel járó veszélyekkel. A felhasználó által végzett tisztítás és karbantartás gyermekek által nem végezhető művelet, kivéve, ha elmúltak 8 évesek és felügyelet alatt állnak. Tartsa a gépet és a tápkábelt 8 év alatti gyermekek számára nem elérhető helyen.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel

## 1.2 Általános biztonság

Rendeltetésszerű használat: ezt a gépet tej-, kávé és forró víz alapú italok készítésére tervezték és alakították ki. Bármilyen más használat helytelennek, és ezért károsnak minősül. A gyártó nem vállal felelősséget a gép nem megfelelő használatából eredő károkért.

A fűtőelem felülete használat után forró marad; ezenkívül a gép külseje használatától függően több percig képes megtartani a hőt.

Alaposan tisztítsa meg az összes alkatrészt, különös figyelmet fordítva a kávéval és tejjel érintkező részekre.

A felhasználó által végzett tisztítás és karbantartás olyan eljárások, melyeket gyermekek csak felügyelet alatt végezhetnek.

Soha ne merítse a készüléket vízbe.

**FIGYELEM:** A gép károsodásának elkerülése érdekében a tisztítási eljárások során ne használjon lúgos tisztítószeret; használjon egy puha rongyot és kímélő tisztítószeret.

Ez a gép kizárólag otthoni használatra készült. Nem használható üzletekben, irodákban, egyéb munkahelyeken, falusi turizmusban személyzeti konyhaként használt helyiségekben; nem használhatják a szállodákban, motelekben, egyéb lakó jellegű, bed and breakfast típusú környezetben megszálló vendégek sem.

A csatlakozódugó vagy a tápkábel sérülése esetén a kockázat elkerülése érdekében azonnal kérje a műszaki ügyfélszolgálatától a készülék cseréjét.

Gép eltávolítható kábellel: ügyeljen arra, hogy ne fröccsenjen víz a tápkábel csatlakozójára vagy a gép hátulján lévő csatlakozóba.

**FIGYELMEZTETÉS:** Üvegfelületű modellek: ne használja a gépet, ha a felületén repedések vannak.

Csak az európai piacokra vonatkozóan:

A gépeket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy kioktatták őket a gép biztonságos használatára vonatkozóan, megértve az összes veszélyt.

Amikor nem használják a gépet és tisztítás előtt, mindig le kell csatlakoztatni a hálózatról.



Az ezzel a szimbólummal jelzett felületek használat során felforrósodnak (ez a szimbólum csak bizonyos modelleken van jelen).

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



### VESZÉLY!

Ez egy elektromos gép, ezért fontos, hogy betartsák az alábbi, biztonságra vonatkozó figyelmeztetéseket:

- Soha ne érintse meg a gépet, ha nedves a keze.
- Soha ne érintse meg a csatlakozódugót, ha nedves a keze.
- Gondoskodjon arról, hogy a használt aljzat mindig szabadon hozzáférhető legyen, hogy a gépet szükség esetén ki lehessen húzni a hálózatból.
- Csak a megfelelő aljzattól és közvetlenül válassza le a csatlakozót.
- Soha ne húzza a tápkábelt, különben megsérül.
- A gép teljes kikapcsolásához állítsa a gép oldalán lévő főkapcsolót (A10) 0 állásba.
- Ha a gépen működési rendellenességet észlel, ne próbálkozzon a javítással.
- A gépet a főkapcsolóval (A10) kapcsolja ki, húzza ki a konnektorból, és lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.



### FIGYELEM!

A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, polisztirolhab) gyermekektől távol tartsa.

FULLADÁS KOCKÁZATA: a készülék apró alkatrészeket tartalmazhat. A tisztítási és karbantartási műveletek során, ezek közül néhány leválhat. Óvatosan kell bánni az apró részekkel és azokat gyermekektől távol eső helyen kell tárolni.



### ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

Ez a gép gőzt és forró vizet állít elő, amely a működés során képződhet. Kerülje a fröccsenő forró vízzel vagy gőzzel való érintkezést. Használja a szabályozógombokat és fogantyúkat.



### FIGYELEM!

Ne vegye le a kávéfőzőt, amikor nincs a szerkezeten.

Ne helyezzen gyúlékony vagy maró hatású folyadékokat vagy anyagot tartalmazó anyagokat a gép tetejére. Helyezze a kávé készítéséhez szük-

séges tartozékokat (pl. mérőkanál) a megfelelő tartóba. Ne helyezzen a gép tetejére nagyméretű tárgyakat, amelyek akadályozhatják a mozgást vagy labilissá tehetik a tárgyakat. Ügyeljen arra, hogy a gép közelében ne tartózkodjanak gyermekek és állatok, amikor a készüléket kiveszik a bútorból. Kerülje a gépnek a szekrényből való kivételét, amikor a gép működik. Lehetőség szerint ne hagyja a gépet a szekrényen kívül, amikor nem használja. A gépet a használati utasításoknak megfelelően szerelje be, hogy a szekrényből való kiszerelés során tökéletes szigetelést biztosítson.



### FIGYELEM!

Ne használja a gépet, amikor nincs a szekrényben. Győződjön meg arról, hogy a gép ki van kapcsolva, amikor kiveszi. Az egyedüli kivételt a kávédaráló beállítása jelenti, melyet akkor kell elvégezni, amikor a gép a szekrényen kívül van (lásd a „Kávédaráló beállítása” c. bek.).



Kizárólag eredeti vagy a gyártó által javasolt pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.


## 2.1 Rendeltetésszerű használat

Ezt a gépet kávé és forró italok készítésére tervezték. Minden más, ettől eltérő használat helytelennek minősül. Ez a gép kereskedelmi célú használatra nem alkalmas. A gyártó nem vállal felelősséget a gép nem megfelelő használatából eredő károkokért. Ez a készülék beépíthető egy beépített sütő fölé, ha ez utóbbi hátul hűtőventilátorral van felszerelve (maximális mikrohullámú teljesítmény: 3 kW).

## 2.2 Utasítások

Mielőtt megkezdi a készülék használatát, figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

- Őrizze meg az utasításokat
- Az utasítások betartásának elmaradása égési sérüléseket vagy károkat okozhatnak a gépben.
- A gyártó nem vállal felelősséget ezeknek az utasításoknak a be nem tartásából eredő károkokért.

 A készülék hűtőventilátorral van felszerelve. A ventilátor minden egyes kávéfőzéskor, gőz, forró víz adagolás-kor bekapcsol. Néhány perc elteltével a ventilátor automatikusan kikapcsol.

## 2.3 A gép csatlakoztatása



### VESZÉLY!

Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e a gép oldalán lévő adattáblán feltüntetett értéknek.

A gépet csak megfelelően beszerelt és földelt, legalább 10A áramú aljzatba csatlakoztassa. Ha a hálózati aljzat

nem felel meg a gép csatlakozójának, kérjen meg egy szakembert, hogy cserélje ki a csatlakozót egy megfelelőre. A biztonsági előírásoknak való megfelelés érdekében legalább 3 mm-es érintkezési távolsággal rendelkező omnipoláris kapcsolót kell felszerelni. Ne használjon hosszabbítót vagy multi csatlakozót.



### FIGYELEM!

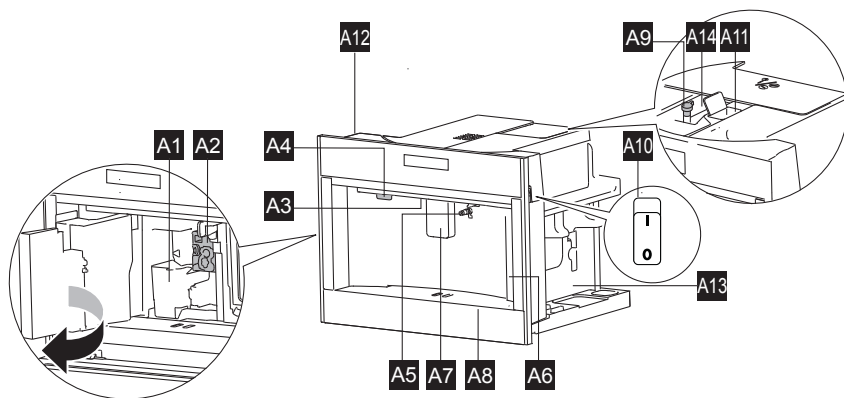
Az adott országban hatályos telepítési előírásoknak megfelelően biztonsági leválasztó berendezéseket kell beépíteni a tápegységbe.

## 3. A TERMÉK LEÍRÁSA



Hivatkozzon a Gyors útmutatóra

### 3.1 A gép leírása

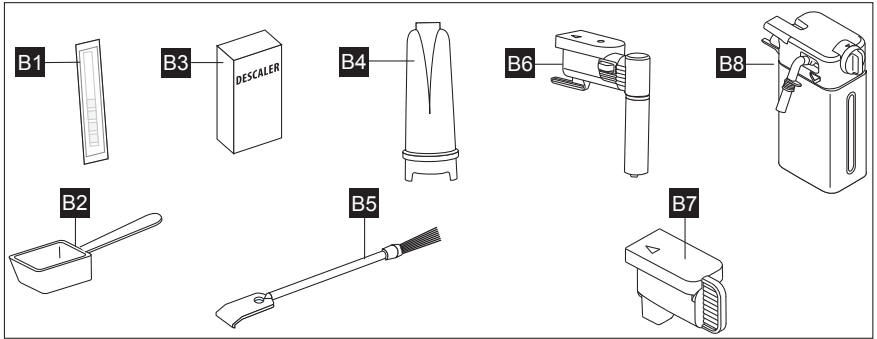


- A1** Zacstartó
- A2** Kávéfőző egység
- A3** Világítás rekesz
- A4** BE/KI/készenlét gomb
- A5** Forró víz és gőz csőre
- A6** Víztartály
- A7** Kávéadagoló (magasság beállítással)
- A8** Tartály
- A9** Az őrlés finomságát szabályozó gomb

- A10** ON/OFF főkapcsoló
- A11** Tölcsér az őrlött kávé betöltéséhez
- A12** Csészetartó terület (átlag hőmérséklet 35°C) (\*)
- A13** Tartozékok rekesz (bal/jobbs)
- A14** Szemes kávé tartó

(\*) ellenőrizze, hogy az „energiatakarékosság” gomb ki legyen kapcsolva, és az automatikus bekapcsolás 1,5 órára legyen beállítva

## 3.2 Tartozékok

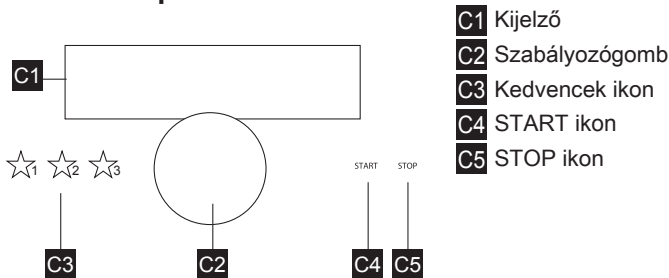


- B1** Vízkeménység mérő csík "Total Hardness Test"  
**B2** Adagolókanál az őrölt kávéhoz  
**B3** Vízkőoldószer  
**B4** Vízlágyító szűrő (csak néhány modell esetében)

- B5** Ecset a tisztításhoz  
**B6** Forró víz/gőz adagoló  
**B7** Csőr fedele  
**B8** Tejtartály

## 4. VEZÉRLŐPULT

### 4.1 Vezérlőpult



- C1** Kijelző  
**C2** Szabályozógomb  
**C3** Kedvencek ikon  
**C4** START ikon  
**C5** STOP ikon

### Funkciók és beállítások

#### **C1** Kijelző

#### **C2** Szabályozógomb

Forgassa el a szabályozógombot a beállítások szabályozásához és a menüben történő böngészéshez. Nyomja meg a kiválasztott funkciók/beállítások megerősítéséhez.  
 A kiválasztott funkció aláhúzva marad a kijelzőn.  
 Válassza a „Vissza” opciót, hogy visszatérjen a felső szint menüjébe, vagy „Ok”-t, hogy visszatérjen a főmenübe.

#### **C3** Kedvencek

A kedvencek mentéséhez

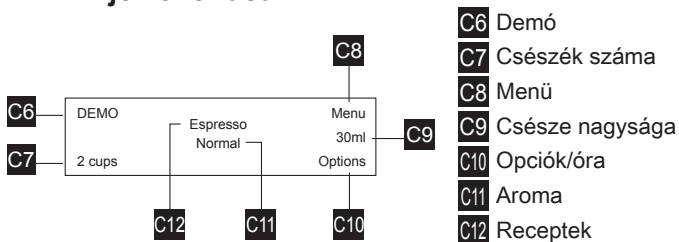
#### **C4** Indítás

Az ital adagolás elindításához

#### **C5** Stop

Az ital adagolás leállításához

## 4.2 A kijelző leírása



### Funkciók és beállítások

<b>C6</b> Demó	Alap beállítások Műszaki segítségnyújtás Demo üzemmód	A demo üzemmód aktiválásakor a fűtőelemek kikapcsolva maradnak, és a kávéfőzőt biztonságos állapotban tartják a bemutatáshoz. A 2468-as alapértelmezett titkos kódot kell megadni a demo üzemmód aktiválásához és kiiktatásához.	
<b>C7</b> Csészék száma / % tej	1 csésze 2 csésze % tej		
<b>C8</b> Menü	Tisztítás	Öblítés Vízköoldás	Indítás Indítás
	Alap beállítások	Óra beállítása	00:00
		Automatikus bekapcsolás	Igen - Nem Állítsa be a bekapcsolás idejét
		Automata kikapcsolás	15 perctől 3 óráig
		Gyermekek biztonsága	Igen - Nem
		Energiatakarékosság	Igen - Nem
		Csészemelegítő	Igen - Nem
		Fények	Igen Ádagolás közben Nem
		Víz	Szűrő Igen - Nem
			Keménység 1-től 4-ig
		Konfiguráció	Nyelv Hangerősség Riasztás/hiba hangszíne Akusztikus hangerő Fényerősség
		Műszaki segítségnyújtás	Demo üzemmód Szoftver verzió kijelzése Statisztikák Kedvenc törlése Receptek törlése Gyári beállítások



Funkciók és beállítások			
<b>C9</b>	<b>Csésze nagyság (*)</b>	Small Medium Large X-Large	
<b>C10</b>	<b>Opciók</b>	A kávé hőmérséklete  Mentés kedvencként Módosítások megtartása	Alacsony Közepes Magas Max.
<b>C11</b>	<b>Aroma</b>	Őrölt kávé X-gyenge Lágy Közepes Erős X-erős	
<b>C12</b>	<b>Receptek</b>	Kávé  + Tej  Különleges italok	Ristretto Espresso Espresso lungo Caffè lungo Americano  Espresso Macchiato 40-60% tej Macchiato 20-80% tej Cappuccino 20-80% tej Cappuccino Plus 20-80% tej Latte Macchiato 20-80% tej Flat White 40-90% tej Caffe Latte 40-90% tej  Hot milk Hot water Steam Jug

(\*) A kijelzőn megjelenő mennyiségek a kávédaráló kalibrálásától, a hőmérséklettől és a környezet páratartalmától függően változnak.

## 5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

### 5.1 Szállítás utáni ellenőrzések

A csomagolás eltávolítása után győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen ép, és minden tartozéka megvan. Látható sérülések esetén ne használja a készüléket. Műszaki vevőszolgálat

### 5.2 Kezdeti tisztítás

A gyári tesztelések során már használtak kávé. Ezért teljesen normális jelenség, ha kávédarálóban kávé maradványok vannak.

- i** Minél hamarabb végezze el a vízkeménység személyre szabását, kövesse „A vízkeménység beállítása” bekezdésben leírt utasításokat.

### 5.3 A gép telepítése

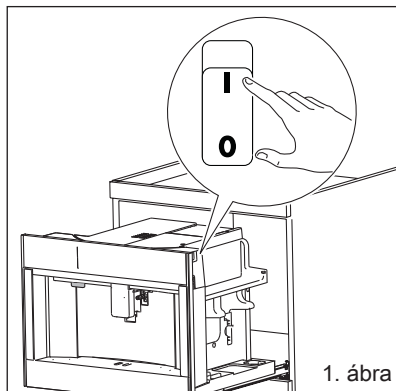


#### FIGYELEM!

- A beszerelést képzett szakembernek kell elvégeznie, a beszerelés helye szerinti ország hatályos jogszabályainak megfelelően (lásd a beépített beszerelést).
- A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, polisztirolhab stb.) gyermekektől távol eső helyen kell tartani.
- Ne szerelje a gépet olyan közegekbe, ahol a hőmérséklet 0°C alá süllyedhet.
- Minél hamarabb végezze el a vízkeménység személyre szabását, kövesse „A vízkeménység beállítása” bekezdésben leírt utasításokat.

### 5.4 Első csatlakoztatás

Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és győződjön meg arról, hogy a készülék oldalán lévő főkapcsolót (A10) megnyomta (1. ábra).



Majd forgassa el a szabályozógombot (C2) (Gyors útmutató 3. ábra) a kért nyelv kiválasztásához; ezt követően nyomja meg a gombot a megerősítéshez.

Forgassa el ismét a szabályozógombot a „Fényerő” kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot a megerősítéshez. Forgassa el a szabályozógombot, hogy a szintet az 1. és 5. szint közé állítsa be.

Forgassa el a szabályozógombot „A nap órája” kiválasztásához, majd nyomja meg a megerősítéshez. Forgassa el a szabályozógombot „A nap perce” kiválasztásához, majd nyomja meg a megerősítéshez. Forgassa el a szabályozógombot az óra és a percek beállításához, amíg meg nem jelenik az aktuális idő; nyomja meg a gombot a megerősítéshez.

Forgassa el a szabályozógombot a „demo mode” vagy az „First use” kiválasztásához.

Első használat konfigurálása:

- Megjelenik a FILL WATER TANK üzenet: vegye ki a víztartályt (A6), nyissa ki a fedelet, töltsse fel friss vízzel a maximális szintig (a tartály belsejében található jelölés) (Gyors útmutató 5. ábra), zárja le a fedelet, és helyezze vissza a tartályt a gépbe.
- Megjelenik a INSERT WATER SPOUT üzenet: Ellenőrizze, hogy a forró víz/gőz adagoló (B6) a csőrrre (A5) van-e helyezve (Gyors útmutató 7. ábra); majd helyezzen el alá egy legalább 100 ml őrztartalmú edényt;

- A kijelzőn megjelenik a PLACE A CUP (at least 100ml) UNDER THE WATER SPOUT, PRESS OK TO START DELIVERING HOT WATER üzenet;
- Válasszon Ok-t a megerősítéshez. A készülék vizet adagoló a megfelelő adagolón keresztül, majd automatikusan kikapcsol. A készülék készen áll a használatra.



Az első használat során legalább 4-5 csésze lefőzésére van szükség, mielőtt a készülék elfogadható cappuccinót készítené.

A gép első használatakor a vízkör üres és a készülék nagyon zajos lehet. A zaj a hidr. kör feltöltésével párhuzamosan fokozatosan csökken.

Az első 5-6 cappuccino készítése során normális jelenség, ha forrásban lévő víz hangja hallatszik. A későbbiekben a zaj csökkenni fog.

A készülék optimálisabb teljesítménye érdekében javasoljuk, hogy szereljen be vízlágyító szűrőt (B4), követve a „Vízlágyító szűrő” fejezet utasításait. Ha készülékéhez nem tartozik vízlágyító szűrő, a márkaszervizektől igényelhet.

## 6. MINDENNAPOS HASZNÁLAT

Minden bekapcsolás előtt a készülék automatikusan elvégző egy előmelegítő és egy öblítő ciklust, amelyet nem lehet félbeszakítani. A készülék csak ezen ciklus elvégzését követően áll használatra készen.



### ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE

Az öblítés során a kávéadagolóból (A7) néhány csepp forró víz távozik. Kerülje a forró vízzel való érintkezést.

A készülék automatikusan kikapcsol egy előre beállított idő után (lásd Menü). Amennyiben szeretné előbb kikapcsolni, nyomja meg a készenléti ON/OFF gombot (A4) (Gyors menü 9. ábra)

Megjelenik a „TURNING OFF” üzenet; ezt követően, ha szükséges, a készülék elvégző egy öblítési ciklust és kikapcsol (készenlét).



Ha a készüléket egy bizonyos ideig nem használják, elsőként a hidr. kört kell kiüríteni, majd ki kell húzni a csatlakozóaljzatból az alábbiak szerint:

Elsőként ki kell kapcsolni a készüléket a készenléti ON/OFF gomb (A4) megnyomásával;

engedje el a készülék oldalán lévő főkapcsolót (A10).



### FIGYELEM!

Soha ne nyomja meg a főkapcsolót (1. ábra), amikor a gép be van kapcsolva.

### 6.1 Öblítés

Használja ezt a funkciót a kávéadagoló kifolyócsöveinek (A7) tisztításához és a gép belső hidr. körének tisztításához, valamint felmelegítéséhez. Helyezzen egy legalább 100 ml őrirtalmú edényt a kávéadagoló kifolyócsövei alá.



### ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

A forró víz adagolása közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.





Ha a készüléket 3-4 napnál hosszabb ideig nem használja, a készülék újbóli bekapcsolásakor végezzen 2/3 öblítést a használat megkezdése előtt;

A tisztítás végén normális jelenség, ha van egy kis víz a zacstartóban (A1).

### 6.2 Automata bekapcsolás

Az automatikus bekapcsolás segítségével beállíthatja a bekapcsolás időpontját, így a készüléket használatra készen találja a megadott időpontban (pl. reggel), és rögtön megkezdheti a kávé készítését.

-  A funkció engedélyezéséhez az időt már előzetesen be kell állítani.
-  Amikor a készüléket a főkapcsolóval (A10) kapcsolják ki, az automata bekapcsolás szabályozása, ha azt előzetesen aktiválták, elveszik.

## 7. KÁVÉKÉSZÍTÉS

### 7.1 Szemes kávé



#### FIGYELEM!

Ne használjon zöld, karamellizált vagy cukrozott kávészemeket, mert beleragadhatnak a kávédarálóba, és tönkretelhetik azt.

1. Töltse meg a szemes kávé tartót (Gyors útmutató 2. ábra) kávészemekkel;
2. Helyezzen egy csészét (vagy kettőt) a kávéadagoló kifolyócsövei (A7) alá;
3. Engedje le a kávéadagoló kifolyócsöveit, a lehető legközelebb állítva őket a csészéhez. Ezáltal a kávé krémesebb lesz;
4. Válassza ki a kívánt kávé a szabályozógomb elforgatásával.  
Válassza ki a kívánt kávé:
  - Ristretto
  - Espresso
  - Espresso lungo
  - Caffè lungo
  - Americano



5. Végezze el az aroma, a kávé mennyiség és a csészék számának személyre szabását.
6. Nyomja meg a START ikont.

### 6.3 Energiatakarékosság

Ezzel a funkcióval aktiválhatja vagy inaktívalhatja az energiatakarékos üzemmódot. Amikor a funkció be van kapcsolva, biztosítja az uniós szabályoknak megfelelő alacsony energiafogyasztást.

### 6.4 A kávé hőmérséklete

Ezt a funkciót a kávé készítéshez használt víz hőmérsékletének módosításához használja.

7. Kezdetét veszi a kávéfőzés. A kiválasztott ital képe megjelenik a kijelzőn (C1), az előre haladást jelző sávval együtt, mely a készítés előrehaladtával párhuzamosan megteelik.



Amíg a kávé készül, bármikor meg lehet szakítani az adagolást a STOP gomb megnyomásával.

A kávéfőzés végén a készülék készen áll az újabb használatra.



Különböző riasztások jelenhetnek meg a készülék használata során (töltse fel a tartályt, ürítse ki a zacstartót, stb.). Jelentésük magyarázata a „Megjelenített üzenetek” bekezdésben olvasható.

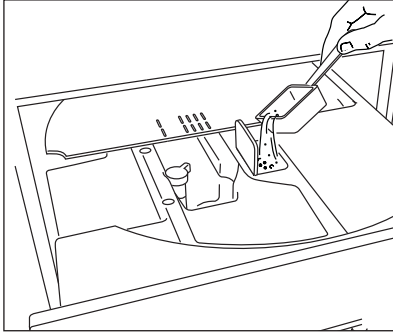
- Melegebb kávé készítéséhez tekintse át a „Tanácsok melegebb kávé főzéséhez” bekezdésben írtakat.
- Ha a kávé cseppenként távozik vagy túl híg és kevésbé krémes vagy túl hideg, olvassa el a „Kávédaráló beállítása” bekezdésben, valamint a „Problémamegoldás” c. fejezetben összefoglalt tanácsokat.
- Minden egyes kávé készítése személyre szabható.
- Ha az "Energiatakarékosság" funkció aktív, az első kávé elkészítése előtt lehet, hogy várni kell néhány másodpercet

## 7.2 Őrölt kávé



### FIGYELEM!

Kikapcsolt gépbe soha ne öntsön őrölt kávé, mert az szétszóródhat a gép belsejében, bepiszkítva azt. Ez károkat okozhat a készülékben.



Amíg a kávé készül, bármikor meg lehet szakítani az adagolást a STOP ikon megnyomásával.



### FIGYELEM!

A készítés felénél megjelenik a ADD PRE-GROUND COFFEE üzenet. Adjon hozzá egy csapott adagolókanálnyi őrölt kávé, majd nyomja meg a START gombot.

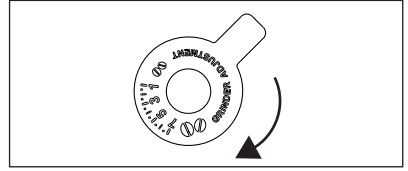
## 7.3 A kávédaráló beállítása

A kávédarálón – legalábbis kezdetben – nem kell beállításokat végezni, mert azt már a gyárban beállították úgy, hogy a kávé adagolása megfelelően történjen. Ha azonban az első néhány kávé elkészítése után a kávé nem testes és nem elég krémes, valamint a főzés túl lassú (cseppenként), akkor az őrlés finomságát szabályozó gomb segítségével korrekciót kell végezni.

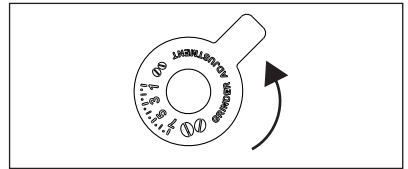


### FIGYELEM!

Az őrlés finomságát szabályozó gombot csak akkor kell elforgatni, amikor a kávédaráló működik (őrlésre utaló hang), a kávékészítés kezdeti szakaszában.



Ha a kávé túl lassan vagy egyáltalán nem készül, és a kijelzővel ellátott verziókban a GROUND TOO FINE üzenet jelenik meg, forgassa el az őrlés finomságát szabályozó gombot egy vagy két kattintással az óramutató járásával megegyező irányba.



Krémesebb, sűrűbb kávé elkészítéséhez forgassa a szabályozógombot az óramutató járásával ellentétes irányba, az 1-es szám felé kattintva (egyszerre legfeljebb egy kattintással, különben a kávé csöpögni kezdhet). A beállítás hatása csak legalább 2 kávé lefőzése után érezhető. Ha a beállítás nem hozza meg a kívánt eredményt, forgassa a szabályozógombot a kívánt irányba még egy osztással.

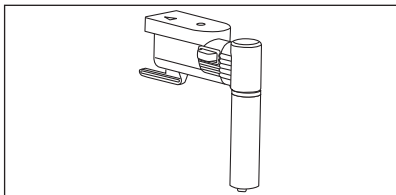
## 7.4 Tanács melegebb kávé főzéséhez

Melegebb kávé főzéséhez azt javasoljuk, hogy:

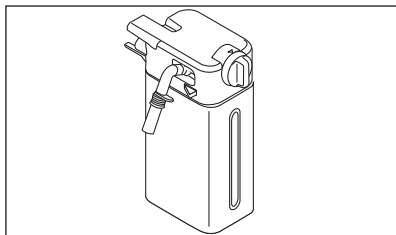
- növelje a kávé hőmérsékletét a beállítások menüben.
- a forró víz/gőz funkció segítségével melegítse fel a csészéket.

## 8. CAPPUCCINO ÉS KÁVÉ- ILLETVE TEJ ALAPÚ ITALOK KÉSZÍTÉSE

### 8.1 Forró víz/gőz adagoló használata



### 8.2 Tejtartály használata



1. Vegye le a fedelet (Gyors útmutató 16. ábra);
2. Töltse fel a tejtartályt (B8) megfelelő mennyiségű tejjel, de ne lépje túl a tartályon lévő MAX szintet. Ne feledje, hogy a tartályon lévő minden egyes jelölés kb. 100 ml tejnek felel meg;


**i** Sűrűbb és homogénebb tejhab készítéséhez használjon zsírszegény vagy félzsíros hűtő hideg tejet (kb. 5° C).

Ha az "Energiatakarékosság" funkció aktív, az ital adagolása néhány másodperc várakozási időt vehet igénybe.

3. Győződjön meg arról, hogy a tejszívócső helyesen van-e behelyezve a tejtartály fedelének aljára (Gyors útmutató 16. ábra);

4. Tegye vissza a fedelet a tejtartályra;
5. Vegye le a forró víz/gőz adagolót (B6);
6. Akassza a tejtartályt (B8) a csőre (A5) és nyomja ütközésig (Gyors útmutató 17. ábra). A készülék sípoló hangot ad (ha a sípolás funkció aktív);
7. Helyezzen a kávéadagoló kifolyócsövei (A7) és a habosított tejadagoló kifolyócsöve alá egy megfelelő nagyságú csészét. Állítsa be a tejadagoló kifolyócsövének hosszúságát. Ha a csészéhez kívánja közelíteni, húzza a kifolyócsövet lefelé (Gyors útmutató 18. ábra).
8. Minden funkcióhoz tekintse át az alábbi utasításokat.

A tejtartály fedelén található hab szabályozógomb elforgatásával beállíthatja az italok készítése során a csészébe öntött tejhab mennyiségét. Kövesse az alábbi táblázatban összefoglalt tanácsokat:

A gomb helyzete	Leírás	Javasoljuk ....
	Nincs hab	CAFFELATTE / FORRÓ TEJ
	Min. hab	LATTE MACCHIATO
	Max. hab	CAPPUCCINO / LATTE (HABOSÍTOTT TEJ)

**i** A tejben lévő kevés hab vagy sok buborék elkerülése érdekében mindig tisztítsa meg a tejtartály fedelét és a forró víz csőrét a 10.10 / 10.11 / 10.12 bekezdésekben leírtak szerint.

## 9. KEDVENC

Az italok egyéni ízlésnek megfelelő ize, mennyisége és a tej százalékos aránya elmenthető.

A vezérlőpulton található Kedvenc gomb


lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy egyetlen érintéssel elkészítse kedvenc italait.

Ez a funkció lehetővé teszi a felhasználó

számára az aktuális beállítások mentését. (A recept és a felhasználó bármilyen más kedvenc paramétere)

Figyelem: „Save as favourite” nem írja felül az aktuális receptet; használja az Opciók/Módosítások megtartása funkciót az aktuális recept előre beállított értékeinek megváltoztatásához.

Válassza ki a listából a „Save as favourite” opciót:

1. A képernyőn megjelenik egy felugró ablak az utasításokkal. A gomb megnyomásával és a Törlés kiválasztásával törölheti a műveletet.
2. A vezérlőpulton három villogó ikon jelenik meg .
3. A Start ikon ki van kapcsolva.

Ha kiválaszt egy pozíciót:

1. A képernyőn megjelenik a „My” előtaggal elmentett recept.

2. Az elmentett pozíció ikonja aktiválódik. Világítanak a már elmentett kedvencek is.
3. A Start ikon bekapcsol.

A felhasználó felülírhat egy kedvencet, ha kiválaszt egy olyan helyet, ahol már van kedvenc. Ebben az esetben egy felugró ablak jelenik meg a művelet megerősítésére.

Ebben az esetben:

- A kiválasztott kedvenc helye villogni kezd
- A másik két ikont kiiktatják

Ha „NEM”-et választ, a képernyő visszatér az előző képernyőre - lásd Opciók: Mentés kedvenként - Mentés folyamatban Válasszon „IGEN”-t, a képernyő átáll a Gyors beállításra - Lásd az Opciókat: Mentés kedvenként - Mentés folyamatban

A törléshez válassza a „Menu” / „Basic settings”, /”Service”/”Reset favourite?” menüpontot.

## 10. TISZTÍTÁS



tatóra

Hivatkozzon a Gyors útmutatóra

### 10.1 A gép tisztítása

A készülék alábbi részeit rendszeresen kell tisztítani:

- a gép belső hidr. körét;
- a zacstartót (A1);
- a csepptálcát (A8);
- a víztartályt (A6);
- a kávéadagoló kifolyócsöveit (A7);
- tölcser az örölt kávé betöltéséhez (A11);
- kávéfőző egység (A2), melyhez a szerviz ajtó eltávolítását követően lehet hozzáférni;
- tejtartály (B8);
- forró víz/gőz csőr (A5);
- vezérlőpult.



#### FIGYELEM!

A készülék tisztításához ne használjon oldószereket, súrolószereket vagy alkoholt. A készülék tisztításához nincs szükség vegyi adalékanyagokra.

A készülék egyetlen része – a tejtartó kivételével (B8) – sem mosható mosogatógépben.

A kávézacc vagy egyéb lerakódások eltávolításakor nem szabad fémtárgyakat használni, mert ezek megkarcolhatják a gép fém- vagy műanyag felületeit.

### 10.2 A gép belső hidr. körének tisztítása

Három-négy napnál hosszabb ideig tartó üzemszünet esetén kifejezetten ajánlott a készüléket be- és kikapcsolni az újbóli használatba vétel előtt:

1. Végezzen 2-3 öblítési ciklust az „Rinsing” funkciót választva.
2. Néhány másodpercig adagoljon forró vizet.



A tisztítás végén normális jelenség, ha van egy kis víz a zacstartóban (A1).

### 10.3 A zacctartó tisztítása

Amikor a kijelzőn (C1) megjelenik az „Empty ground container” üzenet, a zacctartót ki kell üríteni és meg kell tisztítani. Amíg meg nem tisztítja a zacctartót, addig a készülék nem kezdi meg a kávé készítését. Még ha nincs is tele, az első kávé elkészítése után 72 órával megjelenik az „Empty ground container” üzenet. Annak érdekében, hogy a 72 óra helyes kerüljön kiszámításra, a gépet soha nem szabad kikapcsolni a főkapcsolóval (A10). A tisztítás elvégzéséhez (bekapcsolt készülék mellett):

1. Nyissa ki az alsó ajtót (ha van), lefelé forgatva (Gyors útmutató 26. ábra).
2. Vegye ki a csepptálcát (A8) (Gyors útmutató 27. ábra), ürítse ki és tisztítsa meg.
3. Ürítse ki a zacctartót (Gyors útmutató 28. ábra) és alaposan tisztítsa meg, hogy eltávolítsa az alján lévő maradványokat. Ezt a műveletet az ecset végén lévő lapáttal (B5) lehet elvégezni.



#### FIGYELEM!

Amikor kiveszi a csepptálcát, a zacctartót is ki kell üríteni, még akkor is, ha nincs teljesen tele. Ha nem végzi el ezt a műveletet, előfordulhat, hogy a következő kávé elkészítésekor a zacctartó a vártnál jobban megtelik, és a gép eltömődik.

### 10.4 A csepptálca tisztítása



#### FIGYELEM!

A csepptálca (A8) szintjelzővel (piros) van ellátva, mely a benne lévő vízszintet jelöli. Még mielőtt ez a jelző a csészéstartó tálcán túlra lógna, ki kell üríteni a tálcát és meg kell tisztítani, ellenkező esetben a víz túlfolyhat a széleken és kárt okozhat a készülékben, a támasztó felületben vagy a környező területen.

A csepptálca eltávolításához a következőképpen járjon el:

1. Vegye ki a csepptálcát és a zacctartót (A1) (Gyors útmutató 27. ábra);
2. Ürítse ki a csepptálcát (Gyors útmutató 29. ábra) és a zacctartót, majd mossa el őket.

### 10.5 A gép belső hidr. körének tisztítása



#### VESZÉLY!

A belső részek megtisztítása előtt ki kell kapcsolni a készüléket és ki kell húzni a csatlakozóaljzatból. Soha ne merítse a készüléket vízbe.

1. Időszakosan ellenőrizni kell (havonta legalább egyszer), hogy a készülék belseje (amelyhez a csepptálca (A8) kivétele után lehet hozzáférni) ne, koszos-e.
2. Szükség esetén tisztítsa ki a készüléket a tartozékok között található ecsettel (B5) és egy szivaccsal. Távolítsa el az összes maradványt egy porszívó segítségével (Gyors útmutató 31. ábra).

### 10.6 A víztartály tisztítása

1. A víztartályt (A6) rendszeres időközönként (kb. havonta egyszer) és a vízlágyító szűrő (B4) (ha van) cseréjekor nedves ruhával és kis mennyiségű kímélő tisztítószerrel tisztítsa meg. Alaposan öblítse ki, mielőtt feltölti a tartályt és visszahelyezi a gépbe;
2. Vegye ki a szűrőt (ha van), és öblítse el folyó víz alatt;
3. Tegye vissza a szűrőt (ha van), töltsön fel a tartályt friss vízzel és tegye vissza;
4. (Csak vízlágyító szűrős modellekhez) Engedjen ki kb. 100ml forró vizet a szűrő újbóli aktiválásához.

Ürítse ki a víztartályt, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja (nyaralás stb.).

Cserélje ki a vizet, ha a készüléket több mint két napig nem használta. Töltsön fel friss ivóvízzel.

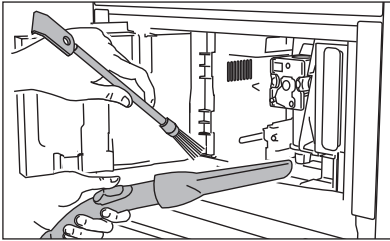


## 10.7 A kávéadagoló kifolyócsöveinek tisztítása

1. Rendszeresen tisztítsa meg a kávéadagoló kifolyócsöveit (A7) egy szivaccsal vagy ronggyal;
2. Ellenőrizze, hogy a kávéadagoló lyukai nincsenek-e eltömődve. Szükség esetén egy fogvájó segítségével távolítsa el a kávé maradványokat.

## 10.8 Az őrölt kávé betöltésére szolgáló tölcser tisztítása

Rendszeresen (kb. havonta egyszer) ellenőrizze, hogy az előre őrölt kávé betöltésére szolgáló tölcser (A11) nem tömődött-e el. Szükség esetén tisztítsa ki a tölcserát a tartozékok között található ecsettel (B5).



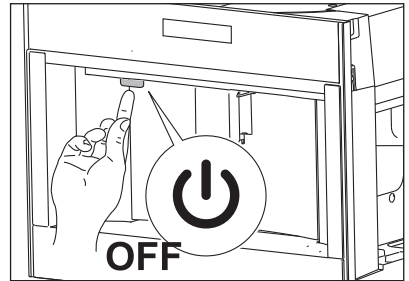
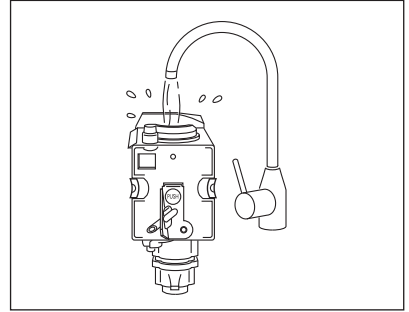
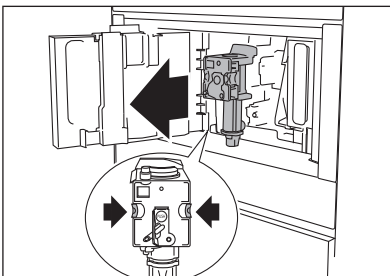
## 10.9 A kávéfőző egység tisztítása

A kávéfőző egységet havonta legalább egyszer meg kell tisztítani.



### FIGYELEM!

A kávéfőző egységet (A2) nem lehet kivenni, amikor a készülék be van kapcsolva. Ne próbálja meg erőszakkal eltávolítani a kávéfőző egységet.



1. Ellenőrizze, hogy a gép megfelelően ki van-e kapcsolva.
2. Nyissa ki a szervíz ajtót.
3. Vegye ki a csepptálcát és a zacstartót (Gyors útmutató 27. ábra).
4. Nyomja befelé a két színes kioldó fület; ezzel egyidejűleg húzza ki a kávéfőző egységet (Gyors útmutató 30. ábra).



### FIGYELEM!

Ne használjon folyékony tisztítószeret a kávéfőző egység tisztításához. Ez eltávolíthatja a dugattyú belsejében alkalmazott kenőanyagot.

5. A kávéfőző egységet merítse kb. 5 percre vízbe, majd öblítse le (Gyors útmutató 32. ábra).
6. Tisztítás után helyezze vissza a kávéfőző egységet (A2) a belső tartóra és lent található csapra csúsztatva, majd nyomja meg a PUSH feliratot, amíg a helyére nem rögzül.



Ha a kávéfőző egység beillesztése nehézségbe ütközik, először állítsa be a megfelelő méretre, alulról és felülről erősen megnyomva.

7. A behelyezés után ellenőrizze, hogy a két színes kioldó fül bepattant-e a helyére.
8. Tegye vissza a cseptálcát a zacstartóval.
9. Zárja be a szervíz ajtót.

### 10.10 A tejtartály tisztítása (B8)

Célszerű az alábbiakban leírt tisztítást minden egyes tejes ital elkészítése után elvégezni.

- i** Minden alkalommal, amikor a kávéfőző egy tej alapú receptet készít, a recept végén automatikusan kéri, hogy tisztítsa meg a kancsó hidr. körét. Állítsa a tejes kancsó szabályozógombját CLEAN állásba.

A tejtartályt minden tejkészítéskor tisztítsa meg az alábbiakban leírtak szerint:

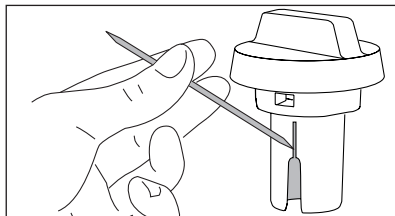
1. Emelje fel és vegye le a fedelet;
2. Húzza ki a tejtartályt (B8) a hőszigetelő burkolatból a két oldalsó befogópont megragadásával.



#### FIGYELEM!

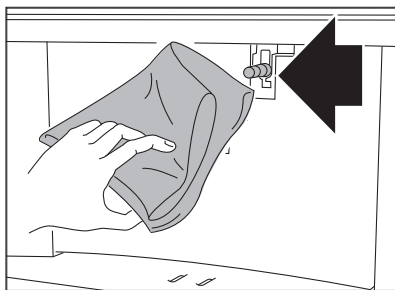
A hőszigetelő burkolatot tilos feltölteni vagy vízbe mártani. Csak nedves ronggyal szabad megtisztítani.

3. Távolítsa el a tej kifolyócsövet és a felszívó csövet (Gyors útmutató 36. ábra).
4. Forgassa el a hab szabályozógombot az óramutató járásával megegyező irányba, „INSERT” állásba, majd húzza ki.
5. Alaposan mossa el a kávéhabosító összes tartozékát forró vízzel és kímélő tisztítószerrel. Az alkatrészek és a tartály mosogatógépben moshatók, azokat a mosogatógép felső kosarába kell elhelyezni. Ellenőrizze, hogy nincsenek tejmaradványok a csatornában és a szabályozó alatt üregben.



- Szükség esetén egy fogpiszkáló segítségével kaparja ki a csatornát.
6. Öblítse ki a hab szabályozógomb fészkét és a kávéhabosító rögzítő nyílását.
  7. Ellenőrizze azt is, hogy a tejfelszívó csőben és a tejadagoló csőben nincsenek tejmaradványok.
  8. Tegye vissza a szabályozógombot úgy, hogy az INSERT feliratú nyíl egy vonalba essen a tejadagoló csővel és a tejfelszívó csővel.
  9. Illessze be a tejtartályt a hőszigetelő burkolatba.
  10. Helyezze vissza a fedelet a tejtartályra.

### 10.11 Forró víz és gőz csőr tisztítása



Tisztítsa meg a csőrt (A5) minden tej készítés után, egy tiszta ronggyal távolítsa el a tömítésekre lerakódott tejmaradványokat.

### 10.12 A forró víz/gőz adagoló használat utáni tisztítása

Minden használat után tisztítsa meg a forró víz/gőz adagolót (B6), hogy megakadályozza a tejmaradványok lerakódását vagy az eltömődést.

1. Helyezzen egy edényt a forró víz/gőz adagoló alá és eresszen ki egy kis vizet. Állítsa le a forró víz adagolást a STOP gomb megnyomásával.
2. Várjon néhány percet, amíg a forró víz/gőz adagoló le nem hűl, majd vegye ki. Egyik kezével támassza meg az adagolót, a másikkal pedig a cappuccino készítőt, majd húzza lefelé.
3. Távolítsa el a gőz csőrt is, lefelé húzva.
4. Ellenőrizze, hogy a csőr nyílása nincs eltömődve. Szükség esetén egy fogpiszkálóval tisztítsa meg.
5. Alaposan mossa meg az adagoló részeit szivaccsal és langyos vízzel.
6. Tegye vissza a csőrt és a cappuccino készítőt a csőrre felfelé tolva és az óramutató járásával egyező irányba elforgatva, míg be nem akad.

## 11. VÍZKŐOLDÁS



### FIGYELEM!

Használat előtt olvassa el a vízkőoldószer csomagolásán található utasításokat és a címkét.

Csak a gyártó által engedélyezett vízkőoldót szabad használni (kód **9029798718 M3BICD200**) AEG WebShop:

[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop).

Nem megfelelő vízkőoldó használata, valamint a nem szabályosan végzett vízkőoldás olyan károkat okozhat, melyek javítása nem tartozik a gyártó által vállalt garancia körébe.

Végezzen vízkőoldást a gépen, amikor a kijelzőn megjelenik a „PLEASE DESCALE YOUR MACHINE” üzenet. Az azonnali vízkőoldáshoz nyomjon DESCALE és kövesse az utasításokat a 4. ponttól:

A vízkőoldó menübe lépéshez:

1. Forgassa el a szabályozógombot (C2) a „Menu” kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot a megerősítéshez.
2. Válasszon „Cleaning” és erősítse meg.
3. Állítsa be a „Descale” és erősítse meg.
4. Válasszon „Start”-ot a vízkőoldó ciklus indításához, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat;
5. REMOVE SOFTENER FILTER (ha aktív); vegye ki a víztartályt (A6), távolítsa el a vízszűrőt (B4) (ha van), ürítse ki a víztartályt. Nyomja meg az AVANTI gombot;
6. ADD DESCALER (UP TO LEVEL 'A') AND WATER (UP TO LEVEL 'B'); Öntsön a víztartályba vízkőoldót a tartály belső oldalára vésett A szintig (ez egy

100 ml-es csomagolásnak felel meg); majd adjon hozzá vizet (egy litert) a B szint eléréséig; tegye vissza a víztartályt.

7. NYOMJA MEG AZ SÌ GOMBOT;
8. PLACE 2,5l CONTAINER UNDER SPOUTS PRESS OK TO START DESCALING:

Helyezzen egy legalább 2,5 liter űrtartalmú üres edényt a forró víz/gőz adagoló (B6) és a kávé adagoló (A7) alá;



### ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

A forró víz/gőz adagolóból és a kávéadagolóból savas forró víz folyik ki. Ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen ezzel az oldattal.

9. Nyomjon OK-t a vízkőoldószer behelyezésének megerősítéséhez. Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik a „DESCALING UNDERWAY...” üzenet. Kezdetét veszi a vízkőoldó program és a vízkőoldó folyadék a kávé és forró víz/gőz adagolókon keresztül távozik. A kávéfőzőben lévő összes vízkőmaradvány eltávolítása érdekében automatikus öblítések és szünetek sorozata követik egymást; Kb. 25 perc elteltével a készülék megszakítja a vízkőoldást;
10. RINSE AND FILL WATER TANK UP TO MAX LEVEL: most a készülék készen áll a friss vízzel történő öblítésre. Ürítse ki a vízkőoldószer összegyűjtéséhez használt edényt. Vegye ki a víztartályt, ürítse ki, folyó víz alatt öblítse ki, tölts fel friss vízzel a maximális szintig, majd helyezze vissza a gépbe;

11. PLACE 2,5l CONTAINER UNDER SPOUTS PRESS OK TO START RINSING: Helyezze a vízköoldószer összegyűjtésére használt üres edényt a kávé és forró víz/gőz adagoló alá (Gyors útmutató 8. ábra), majd nyomjon OK-t;
12. A forró víz először a kávé adagolón, majd a forró víz/gőz adagolón keresztül távoznak; várjon, amíg megjelenik az „RINSING UNDERWAY...” üzenet.
13. Amikor elfogy a tartályban lévő víz, ürítse ki az öblítővíz összegyűjtéséhez használt tartályt;
14. (Ha a szűrő telepítve van) INSERT FILTER INTO ITS HOUSING Nyomja meg az NEXT gombot és vegye ki a víztartályt. Helyezze vissza a vízlágyító szűrőt, ha előzetesen eltávolította;
15. FILL WATER TANK UP TO MAX LEVEL: tölts fel a tartályt friss vízzel a MAX szintig;
16. INSERT WATER TANK: Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe;
17. PLACE 2,5l CONTAINER UNDER SPOUTS PRESS OK TO START RINSING: Helyezze a vízköoldószer összegyűjtésére használt üres edényt a forró víz/gőz adagoló alá, majd nyomjon OK-t;
18. **A forró víz a forró víz/gőz adagolón keresztül távozik és a kijelzőn megjelenik az RINSING UNDERWAY felirat.**

19. EMPTY DRIP TRAY: Az öblítés végén távolítsa el, ürítse ki és helyezze vissza a cseppeltálcát (A8) és a zacstartót (A1). Nyomja meg az OK gombot;
20. DESCALE COMPLETED;
21. Nyomjon Ok-t; A gép kikapcsol. A vízköoldás befejeződött.



Ha a vízköoldó ciklus nem zajlik le megfelelően (pl. elektromos áram hiánya miatt), javasoljuk a ciklus megismétlését;

Normális jelenség, hogy a vízköoldást követően víz marad a zacstartóban (A1).

A készülék harmadik öblítést is igényel abban az esetben, ha a víztartály nincs a max. szintig feltöltve: ez garantálja, hogy ne maradjon vízköoldó folyadék a készülék hidr. rendszerében. Mielőtt elindítaná az öblítést, ne felejtse el kiüríteni a cseppeltálcát;

Előfordulhat, hogy a gépnek nagyon rövid időközönként vízkömentesítési ciklusokra van szüksége. Ez normális jelenség és a készülék fejlett vezérlőrendszerétől függ.

## 12. A VÍZKEMÉNYSÉG BEÁLLÍTÁSA

PLEASE DESCALE YOUR MACHINE üzenet egy előre meghatározott idő után jelenik meg, a vízkeménységtől függően.

A készüléket gyárilag "4 vízkeménységi fokozatra" állították be. Szükség esetén beállíthatja a készüléket a terület vízvezeték hálózatát jellemző valós vízkeménységre, így a készülék ritkábban végez vízköoldást.

### 12.1 A vízkeménység mérése

1. Vegye ki a vízkeménység mér „Total hardness test” csíkot (B1) a csomagolásból.
2. Teljesen merítse a csíkot egy pohár vízbe egy másodpercre.
3. Vegye ki a csíkot a vízből és enyhén rázza meg. Egy perc elteltével 1, 2, 3

vagy 4 piros négyzet látszik a vízkezelésértől függően. Minden négyzet egy szintnek felel meg.

## 12.2 A vízkezelés beállítása

1. Forgassa el a szabályozógombot (C2) a „Menu” kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot a megerősítéshez.

2. Válassza a „Basic settings” opciót, nyomja meg a megerősítéshez, válasszon „Water”-t és erősítse meg.
3. Válassza a „Hardness” menüpontot és állítsa be a kért szintet 1 és 4 között (1.szint = lágy víz; 4.szint = nagyon kemény víz);

Ezzel a készüléket átállította az új vízkezelési szintnek megfelelően.

## 13. VÍZLÁGYÍTÓ SZŰRŐ

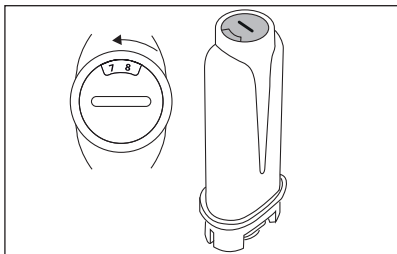
Egyes modellek vízlágyító szűrővel (B4) vannak felszerelve. Ha ez nem érvényes a saját modelljére, javasoljuk, hogy vásároljon egyet az egyik Műszaki Vevőszolgálatnál. (kód **9029798726 M3BICF200**) AEG WebShop:

[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop).

A szűrő megfelelő használata érdekében kövesse az alábbi utasításokat.

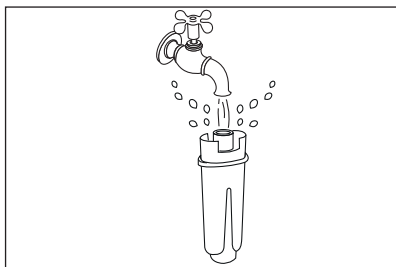
### 13.1 A szűrő telepítése

1. Vegye ki a szűrőt (B4) a csomagolásából;
2. Forgassa el a szabályozógombot (C2) a „Menu” kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot a megerősítéshez.
3. Válassza a „Basic settings” opciót, nyomja meg a megerősítéshez, válasszon „Water”-t és erősítse meg.
4. Válassza a „Filter” és állítsa Igenre.
5. TURN DATE INDICATOR TO DISPLAY NEXT 2 MONTHS  
forgassa el a dátumjelzőt a következő 2 hónap megjelenítéséhez. Nyomja meg az OK gombot;

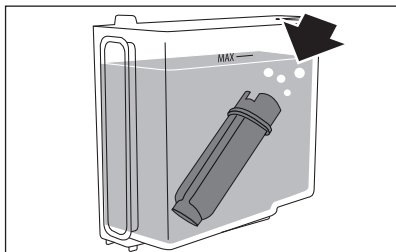


**i** A szűrő normál használat mellett körülbelül két hónapig tart. Ha a kávéfőzőt a szűrővel együtt nem használják, a maximális élettartam 3 hét.

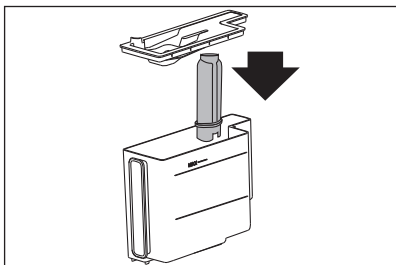
6. RUN WATER INTO FILTER HOLE UNTIL IT COMES OUT FROM OPENINGS: A szűrő aktiválásához folyasson csapvizet a szűrőn található nyílásba az ábrán jelölt módon addig, amíg a víz ki nem folyik a szűrő oldalsó nyílásain egy percen keresztül. Nyomja meg az OK gombot;



7. Vegye ki a tartályt (A6) a gépből és tölts fel vízzel.
8. IMMERSE FILTER INTO THE WATER TANK LETTING AIR BUBBLES ESCAPE: Helyezze be a szűrőt a víztartályba és teljesen merítse be kb. tíz másodpercre, döntse meg és finoman nyomja, hogy a légbuborékok teljesen távozzanak. Nyomja meg az OK gombot;



9. INSERT FILTER INTO ITS HOUSING AND PUSH IT DOWN TO THE BOTTOM: Tegye a szűrőt a helyére és nyomja ütközésig. Nyomja meg az OK gombot;



10. INSERT WATER TANK: Zárja le a tartályt a fedéllel, majd tegye a tartályt a gépbe.
11. HELYEZZEN EL EGY 0,5L-ES EDÉNYT ÉS NYOMJON OK-T A SZÜRŐ FELTÖLTÉSÉHEZ: Helyezzen egy edényt a forró víz/gőz adagoló alá (B6), majd nyomjon OK-t. Az adagolás automatikusan elkezdődik és véget ér.

### 13.2 A szűrő cseréje

Cserélje ki a szűrőt (B4), amikor a kijelzőn megjelenik a REPLACE SOFTENER FILTER üzenet.

A cseréhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Kövesse a „Remove filter” eljárást (13.3 bek.);
2. Vegye ki a tartályt (A6) és a kimerült szűrőt;

3. Vegye ki az új szűrőt a csomagolásból;
4. Kövesse a „Remove filter” eljárást (13.1 bek.).



Két hónap elteltével (lásd a dátumjelzőt) vagy ha a készüléket három hétig nem használják, végezze el a szűrő cseréjét akkor is, ha a gép még nem jelzi erre vonatkozó igényét.

### 13.3 A szűrő kivétele

Ha a készüléket szűrő (B4) nélkül szeretné tovább használni, el kell távolítania, és jeleznie kell az eltávolítását. Az alábbiak szerint járjon el:

1. Vegye ki a tartályt (A6) és a kimerült szűrőt; helyezze vissza a tartályt.
2. Forgassa el a szabályozógombot (C2) a „Menu” kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot a megerősítéshez.
3. Válassza a „Basic settings” opciót, nyomja meg a megerősítéshez, válasszon „Water”-t és erősítse meg.
4. Válassza a „Filter” és erősítse meg.
5. Forgassa el a szabályozógombot (C2) a NEM kiválasztásához és erősítse meg.



Két hónap elteltével (lásd a dátumjelzőt) vagy ha a készüléket három hétig nem használják, végezze el a szűrő cseréjét akkor is, ha a gép még nem jelzi erre vonatkozó igényét.

## 14. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: 220-240 V~ 50-60 Hz max.  
10 A  
Felvett teljesítmény: 1350W  
Nyomás: 15 bar  
A víztartály kapacitása: 2,5 liter  
Méretek: LxAxP: 594x454x412mm  
Súly: 20 kg



Ez a gép megfelel az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/2004/EK rendeletnek.

### ÁRTALMATLANÍTÁS



A gépet nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani, hanem engedélyezett hulladék- és újrahasznosító központba kell vinni.

## 15. A KIJELEZŐN MEGJELENŐ ÜZENETEK

A kijelzőn megjelenő üzenet	Lehetséges ok	Megoldás
FILL WATER TANK	A víztartályban (A6) nincs elegendő mennyiségű víz.	Töltse fel a víztartályt és/vagy megfelelően helyezze be, ütközésig benyomva, amíg a helyére nem rögzül.
ÜRÍTSE KI A ZACCTARTÓT	A zacstartó (A1) tele van.	Ürítse ki a zacstartót, a csepp-tálcát (A8) és tisztítsa meg őket, majd tegye vissza a helyükre. Fontos: amikor kiveszi a csepp-tálcát, a zacstartót is ki kell üríteni, még akkor is, ha nincs teljesen tele. Ha nem végzi el ezt a műveletet, előfordulhat, hogy a következő kávé elkészítések a zacstartó a vártnál jobban megtelnek, és a gép eltömődik.
TEGYE BE A ZACCTARTÓT	A tisztítás után nem lett jól visz-szatéve a zacstartó (A1).	Vegye ki a csepp-tálcát (A8), és helyezze be a zacstartót.
ADD PRE-GROUND COFFEE	Kiválasztotta az „előre őrölt kávé” funkciót, de nem tett őrölt kávé a tölcsérbe (A11).	Tegyen előre őrölt kávé a tölcsérbe és ismétlje meg az adagolást
	Az őrölt kávé tölcsér (A11) eltömődött.	Ürítse ki a tölcsért az ecset (B5) segítségével, „Az őrölt kávé tölcsér tisztítása” bekezdésben leírtak szerint.
FILL BEAN CONTAINER	Elfogyott a szemes kávé.	Töltse meg a szemes kávé tartót (Gyors útmutató 2. ábra).
GROUND TOO FINE ADJUST MILL	Az őrlés túl finom, ezért a kávé túl lassan vagy egyáltalán nem folyik ki.	Ismétlje meg a kávé adagolást, és forgassa el az őrlés finomságát szabályozó gombot az óramutató járásával megegyező irányba, a „7”-es szám irányába, miközben a kávédaráló tovább működik. Ha legalább 2 kávé lefőzése után az adagolás szintje továbbra is túl alacsony, ismétlje meg a korrekciós eljárást az őrlés finomságát szabályozó gombot amíg a kávéfőzés helyes nem lesz (lásd a „A kávédaráló beállítása” című szakaszt). Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy a víztartály (A6) ütközésig legyen benyomva.
	Vízlagyító szűrő B4 jelenléte esetén előfordulhat, hogy levegő buborék kerül a hidr. rendszerbe, mely gátolja az adagolást.	Helyezze a forró víz/gőz adagolót (B6) a gépbe és engedjen ki egy kis vizet, amíg az áramlás szabályossá nem válik.

A kijelzőn megjelenő üzenet	Lehetséges ok	Megoldás
TOO MUCH POWDER	Túl sok kávéfőzést használt.	Válasszon ki egy lágyabb „Aroma”, vagy csökkentse az őrölt kávé mennyiségét (maximum 1 mérőkanál).
VÍZADAGOLÓT TEGYE BE	A víz adagoló (B6) nincs vagy nem megfelelően van behelyezve	Helyezze be a vízadagolót ütközésig nyomva.
TEGYE BE A TEJTARTÁLYT	A tejtartály (B8) nem megfelelően van behelyezve.	Helyezze be a tejtartályt ütközésig (Gyors útmutató 17. ábra).
INSERT BREWING UNIT	A tisztítást követően nem tette vissza a kávéfőző egységet (A2).	Helyezze be a kávéfőző egységet a „Kávéfőző egység tisztítása” c. bekezdésben leírtak szerint.
LÉGBUBORÉK MIATTI RIASZTÁS	A hidr. rendszer üres	Nyomja meg az OK gombot, hogy vizet adagoljon a kifolyócsövön (B6) keresztül, amíg az áramlás normálissá nem válik. Az adagolás automatikusan véget ér. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze, hogy a víztartály (A6) ütközésig legyen benyomva.
TURN THE MILK FROTH ADJUSTMENT DIAL TO CLEAN TO START CLEANING	Épp most történt tej adagolás, ezért el kell végezni a tejtartály belső csöveinek tisztítását.	Forgassa a hab szabályozógombot CLEAN-re.
TURN THE ADJUSTMENT DIAL TO MILK	A tejtartályt úgy helyezték be, hogy a hab szabályozógomb CLEAN állásban volt.	Forgassa a gombot a kívánt habnak megfelelő pozícióba.
VÉGEZZEN VÍZKŐOLDÁST A GÉPEN!	Ne feledje, hogy a készülékben vízkőoldást kell végezni.	Nyomjon DESCALÉ a vízkőmentesítés elindításához
CSERÉLJE KI A VÍZSZŰRŐT	A vízlágyító szűrő (B4) kimerült.	Nyomjon Ok-t a cseréhez vagy vegye ki a szűrőt, vagy nyomja meg az ESC gombot, hogy az eljárást egy későbbi időpontban végezze el. Kövesse a „Vízlágyító szűrő” bekezdésben kapott utasításokat.
GENERAL ALARM: REFER TO USER MANUAL	A készülék belseje nagyon piszkos.	Alaposan tisztítsa meg a gépet a „Tisztítás” bekezdésben leírtak szerint. Ha a tisztítás után még mindig látható az üzenet, forduljon egy márkaszervizhez.



## 16. ÚTMUTATÓ A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSÁHOZ

Az alábbiakban olvashatja néhány esetleges meghibásodás felsorolását. Ha a problémát nem lehet megoldani a leírtak alapján, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A kávé nem meleg	Nem melegítette elő a csészéket.	A csészék előmelegítése forró vízzel (Megj.: használhatja a forró víz funkciót).
	A kávéfőző egység kihűlt, mert 2/3 perc telt el az utolsó kávéfőzés óta.	A kávéfőzés előtt melegítse fel a kávéfőző egységet az öblítés funkció segítségével
	A kávé alacsony hőmérsékletre állították be.	A menüben növelje a kávé hőmérsékletét.
A kávé túl híg vagy kevésbé krémes.	A kávé túl durvára őrölte.	Forgassa el az őrlés finomságát szabályozó gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, az „1”-es szám irányába, miközben a kávédaráló tovább működik. Egyszerre egy osztásnyit haladjon előre, hogy kielégítő legyen az adagolás. A hatás csak két kávé készítése után érezhető (lásd a „Kávédaráló beállítása” bek.).
	A kávé nem megfelelő.	Csak presszó kávéfőzőkhöz ajánlott kávé használjon.
A kávé túl lassan vagy csepenként folyik ki.	A kávé túl finomra őrölték.	Forgassa el az őrlés finomságát szabályozó gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, az „7”-es szám irányába, miközben a kávédaráló működik. Egyszerre egy osztásnyit haladjon előre, hogy kielégítő legyen az adagolás. A hatás csak két kávé készítése után érezhető (lásd a „Kávédaráló beállítása” bek.).
A kávé nem távozik az adagoló egyik vagy mindkét kifolyócsövén keresztül.	A kávéadagoló kifolyócsövei (A7) eltömödtek.	Tisztítsa ki a kifolyócsöveket egy fogpiszkálóval.

<b>Probléma</b>	<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldás</b>
A készüléket nem sikerül bekapcsolni	Nincs a csatlakozóaljzatba dugva.	Dugja a csatlakozóaljzatba.
	A főkapcsolót (A10) nem nyomták le.	Nyomja meg a főkapcsolót (1. ábr.).
Nem lehet kivenni a kávéfőző egységet	A kikapcsolást nem végezte el megfelelően	Kapcsolja ki a gépet az ON/OFF/készénlet gomb (A4) megnyomásával
A vízköoldás végén a készülék egy harmadik öblítést igényel	A két öblítési ciklus során a tartály (A6) nem lett a MAX szintig feltöltve	Kövesse a készülék által kért lépéseket, de előbb a cseptálcát (A8) ürítse ki, hogy ne csorduljon ki a víz.
Nem távozik tej az adagoló csőből	A tejtartály fedele (B8) üres	Tisztítsa meg a tejtartály fedelét a „Tejtartály tisztítása” bekezdésben leírtakat követve.
A tejben nagy buborékok vannak vagy fröcsögve távozik a tejadagoló csőből vagy kevésbé habos	A tej nem elég hideg, vagy nem félszíros, vagy nem zsírszegény.	Használjon sovány vagy zsírszegény hűtőhideg tejet (kb. 5° C). Ha az eredmény még mindig nem megfelelő, próbáljon ki egy másik márkájú tejet.
	A hab szabályozógomb nincs megfelelően beállítva.	Állítsa be, kövesse a „Hab mennyiségének beállítása” bekezdésben kapott utasításokat.
	A tejtartály fedele vagy a hab mennyiségét szabályozó gomb koszos	Tisztítsa meg a tejtartály fedelét és a hab szabályozógombot a „Tejtartály tisztítása” c. bekezdésben leírtak szerint.
	A forró víz / gőz adagoló csőr (A5) nem tiszta	Tisztítsa meg a csőrt a „Forró víz/gőz csőr tisztítása” bekezdésben leírtak szerint.
A készülék nincs használatban, és kis gőzfelhőket ereget	A készülék használatra kész, vagy nemrég kapcsolták le, és pár csepp kondenzvíz a még forró gőzölő belsejében lecsöpög	Ez a normál működés részét képezi. A jelenség korlátozása érdekében ürítse ki a cseptálcát.



[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



**DEMO KÓD 2.4.6.8**



57132\_0922



**AEG**